

# **KZI BANK**

Kazakhstan-Ziraat International Bank

**ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк**

**Финансовая отчетность в казахстанских тенге**

За год, заканчивающийся 31 декабря 2002 года  
в соответствии с Международными Стандартами Финансовой  
Отчетности  
(с Отчетом Независимого Аудитора)

## **Содержание**

Отчет Независимого Аудитора	2
Отчет о прибылях и убытках	3
Бухгалтерский баланс	4
Отчет о движении денег	5
Отчет об изменениях в капитале	6
Примечания к финансовой отчетности	7



KPMG Janat, LLC

Abylai Khan Avenue 105  
480091 Almaty  
Republic of Kazakhstan

Tel. +7 (3272) 50 88 55  
Fax +7 (3272) 50 88 77  
E-mail: company@kpmg.kz

## Отчет Независимого Аудитора

Совету Директоров ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк

Мы провели аудит прилагаемого бухгалтерского баланса ЗАО «Казахстан-Зираат Интернешнл Банк» («Банк») по состоянию за 31 декабря 2002 года, и соответствующих отчетов о прибылях и убытках, о движении денег и об изменениях в капитале за год, заканчивающийся на ту же дату. Ответственность за финансовую отчетность, представленную на страницах 3-35, несет руководство Банка. Наша ответственность заключается в выражении мнения по этой финансовой отчетности на основе проведенного нами аудита.

Мы провели аудит в соответствии с Международными Стандартами по Аудиту, выпущенными Международной Федерацией Бухгалтеров. Согласно этим стандартам мы планируем и осуществляем аудиторскую проверку для получения достаточной уверенности в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений. Аудит включает проверку документальных подтверждений сумм и пояснений к финансовой отчетности, осуществляемую на основе тестирования. Наша работа также состоит в том, чтобы оценить используемые принципы бухгалтерского учета и важные допущения, сделанные руководством, а также целостность представленной финансовой отчетности. Мы считаем, что проведенный нами аудит предоставляет разумную основу для выражения нашего мнения.

По нашему мнению, прилагаемая финансовая отчетность во всех существенных аспектах, достоверно отражает финансовое положение Банка по состоянию за 31 декабря 2002 года, а также результаты его деятельности, движение денег и изменения в капитале за указанный год, закончившийся на ту же дату, в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности, опубликованными Комитетом по Международным Стандартам Финансовой Отчетности.

KPMG Janat  
Алматы, Казахстан  
5 марта 2003 года



*KPMG Janat LLC, a company  
registered under the laws of the  
Republic of Kazakhstan, is a  
member of KPMG International, a  
Swiss non-operating association.*

**ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк**  
**Отчет о прибылях и убытках**  
*подготовленный в соответствии с Международными Стандартами Финансовой*  
*Отчетности*  
*за год, заканчивающийся 31 декабря 2002 года*

	Примечания	2002	2001
		тыс. тенге	Реклассифицировано тыс. тенге
Процентные доходы	4	74,543	98,485
Процентные расходы	4	(6,130)	(17,536)
<b>Чистые процентные доходы</b>		<b>68,413</b>	<b>80,949</b>
Комиссионные доходы	5	70,513	76,868
Комиссионные расходы	5	(8,510)	(19,452)
<b>Чистые комиссионные доходы</b>		<b>62,003</b>	<b>57,416</b>
Чистый убыток от операций с ценными бумагами	6	(2,043)	(1,340)
Чистый доход от операций с иностранной валютой	7	49,719	50,088
Прочие доходы	8	9,155	1,248
<b>Операционные доходы</b>		<b>187,247</b>	<b>188,361</b>
Возмещение резервов	9	151	12,709
Общие административные расходы	10	(167,360)	(206,087)
<b>Операционные расходы</b>		<b>(167,209)</b>	<b>(193,378)</b>
<b>Прибыль/(убыток) до налогообложения</b>		<b>20,038</b>	<b>(5,017)</b>
Возмещение/(расходы) по подоходному налогу	11	1,947	(11,673)
<b>Чистая прибыль/(убыток)</b>		<b>21,985</b>	<b>(16,690)</b>

Отчет о прибылях и убытках следует читать вместе с примечаниями к данной финансовой отчетности, которые являются ее неотъемлемой частью.

**ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк**  
**Бухгалтерский баланс**

*подготовленный в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности  
по состоянию за 31 декабря 2002 года*

	Примечания	2002	2001
		тыс. тенге	Реклассифицировано тыс. тенге
<b>АКТИВЫ</b>			
Деньги		39,152	55,094
Остатки на счетах в Национальном Банке Республики Казахстан	12	90,857	62,458
Вклады и займы, предоставленные банкам	13	439,858	715,830
Займы, предоставленные клиентам	14	54,423	61,436
Инвестиции	15	799,293	710,862
Прочие активы	16	56,130	162,327
Основные средства	17	300,327	311,026
Нематериальные активы	18	11,548	4,741
<b>Всего активы</b>		<b>1,791,588</b>	<b>2,083,774</b>
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ</b>			
Вклады и займы, полученные от банков		-	195,260
Текущие счета и депозиты клиентов	19	648,844	762,740
Прочие обязательства	20	1,064	4,132
Обязательство по отсроченному подоходному налогу	21	9,726	11,673
<b>Всего обязательства</b>		<b>659,634</b>	<b>973,805</b>
<b>Капитал</b>			
Уставный капитал	22	1,058,287	1,058,287
Резервный капитал	22	42,672	42,672
Нераспределенный доход		30,995	9,010
<b>Всего капитал</b>		<b>1,131,954</b>	<b>1,109,969</b>
<b>Всего обязательства и капитал</b>		<b>1,791,588</b>	<b>2,083,774</b>

Данная финансовая отчетность, представленная на стр. 3-35, одобрена Правлением Банка 4 марта 2003 года.

\_\_\_\_\_  
Халиль Текпынар  
Председатель

\_\_\_\_\_  
Майра Амиржанова  
Главный бухгалтер

Бухгалтерский баланс следует читать вместе с примечаниями к данной финансовой отчетности, которые являются ее неотъемлемой частью.

**ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк**  
**Отчет о движении денег**

*подготовленный в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности*

*за год, заканчивающийся 31 декабря 2002 года*

	Приме -чания	2002 тыс. тенге	2001 тыс. тенге
<b>ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕГ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>			
Чистый доход/(убыток) до налогообложения		20,038	(5,017)
Корректировки по неденежным статьям:			
Износ и амортизация		16,406	17,147
Возмещение резервов		(151)	(12,079)
Возмещение займов, списанных в предыдущие годы		-	5,538
Доход от выбытия основных средств		1,244	14
Убыток от реализации активов, полученных по требованиям		2,668	-
Неденежные движения от кредитной деятельности		-	2,088
		<hr/>	<hr/>
Движение денег от операционной деятельности до изменений в операционных активах и обязательствах		40,205	7,061
<b>(Увеличение)/уменьшение операционных активов</b>			
(Увеличение)/уменьшение вкладов и займов, предоставленных банкам		(214,139)	143,586
Уменьшение займов, предоставленных клиентам		7,164	207,498
(Увеличение)/уменьшение прочих активов		(3,668)	1,400
<b>Увеличение/(уменьшение) операционных обязательств</b>			
Уменьшение текущих счетов и депозитов клиентов		(113,896)	(100,424)
Уменьшение вкладов и займов, полученных от банков		(195,260)	(409,473)
Уменьшение прочих обязательств		(3,068)	(15,096)
		<hr/>	<hr/>
<b>Движение денег, использованных в операционной деятельности</b>		<b>(482,662)</b>	<b>(165,448)</b>
<b>ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕГ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>			
Чистое выбытие инвестиций		(88,431)	(152,154)
Реализация активов, полученных по требованиям		103,910	-
Приобретение основных средств и нематериальных активов		(10,471)	(5,260)
		<hr/>	<hr/>
<b>Движение денег от/(использованных в) инвестиционной деятельности</b>		<b>5,008</b>	<b>(157,414)</b>
<b>ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕГ ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>			
Поступления от выпуска акций		-	317,043
		<hr/>	<hr/>
<b>Движение денег от финансовой деятельности</b>		<b>-</b>	<b>317,043</b>
<b>Чистое уменьшение денег и их эквивалентов</b>			
		<b>(477,654)</b>	<b>(5,819)</b>
Деньги и их эквиваленты на начало года		618,409	624,228
		<hr/>	<hr/>
<b>Деньги и их эквиваленты на конец года</b>	28	<b>140,755</b>	<b>618,409</b>

Отчет о движении денег следует читать вместе с примечаниями к данной финансовой отчетности, которые являются ее неотъемлемой частью.

**ЗАО Казахстан-Зираат Интернешнл Банк**  
**Отчет об изменениях в капитале**

подготовленный в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности

за год, заканчивающийся 31 декабря 2002 года

	Уставный капитал	Резервный капитал	Нераспределенный доход	Всего
	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге
Сальдо за 31 декабря 2000 г.	728,910	42,672	38,034	809,616
Взносы акционеров	317,043	-	-	317,043
Капитализация нераспределенного дохода	12,023	-	(12,023)	-
Прочие движения	311	-	(311)	-
Чистый убыток за год	-	-	(16,690)	(16,690)
<b>Сальдо за 31 декабря 2001 г.</b>	<b>1,058,287</b>	<b>42,672</b>	<b>9,010</b>	<b>1,109,969</b>
Чистая прибыль за год	-	-	21,985	21,985
<b>Сальдо за 31 декабря 2002 г.</b>	<b>1,058,287</b>	<b>42,672</b>	<b>30,995</b>	<b>1,131,954</b>

Отчет об изменениях в капитале следует читать вместе с примечаниями к данной финансовой отчетности, которые являются ее неотъемлемой частью.

## **1. Организация бизнеса**

### **(а) Основная деятельность**

ЗАО «Казкоммерц-Зираат Интернешнл Банк», переименованный в Казахстан-Зираат Интернешнл Банк («Банк») был учрежден и начал свою деятельность в 1993 году. 10 февраля 1999 года Банк прошел перерегистрацию в Министерстве юстиции Республики Казахстан. 7 мая 1999 года Банк зарегистрировал третью эмиссию своих акций в Национальной комиссии по ценным бумагам (Номер А3861-2). 23 января 2001 года Банк зарегистрировал четвертую эмиссию своих акций в Национальной комиссии по ценным бумагам (Номер А3861-3). В настоящее время Т.С. Зираат-Банкаси, Турция, и Басак Сигорта А.Ш. (дочерняя компания Т.С. Зираат-Банкаси, Турция) имеют доли участия в уставном капитале Банка в размере 95.5% и 4.5%, соответственно.

Основная деятельность Банка включает коммерческое кредитование казахстанских и совместных предприятий и оказание общих корпоративных банковских услуг своим клиентам. Банк находится в г.Алматы и не имеет филиалов.

### **(б) Экономические условия в Казахстане и риски, присущие Казахстану**

Экономические условия Казахстана были оценены международными рейтинговыми агентствами. Рейтинг Казахстана был повышен тремя международными рейтинговыми организациями. Standard & Poog's повысило долгосрочный валютный рейтинг до "BB" и долгосрочный рейтинг заимствования в национальной валюте до "BB+", Moody's Investors Service повысило рейтинг по долгосрочным облигациям Казахстана в иностранной валюте до "Baa3", по долговым обязательствам Казахстана в национальной валюте до "Baa1", Fitch повысило рейтинг по долгосрочным заимствованиям в иностранной валюте до "BB+", а в национальной валюте-до "BBB-".

Деятельность Банка подвержена экономическим, политическим и социальным рискам, присущим ведению бизнеса в Казахстане. Данные риски включают последствия политики правительства, экономических условий, изменений в налоговой и правовой сферах, колебаний курсов валют и осуществимости контрактных прав.

Прилагаемая финансовая отчетность отражает оценку руководством влияния экономических условий в Казахстане на деятельность и финансовое положение Банка. Будущие экономические условия могут отличаться от оценки руководства.

## **2. Основы представления финансовой отчетности**

### **(а) Соответствие принципам бухгалтерского учета**

Банк ведет учетные записи в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан. Прилагаемая финансовая отчетность была подготовлена на основании имеющихся данных бухгалтерского учета путем внесения корректировок для соответствия, во всех существенных аспектах, требованиям Международных Стандартов Финансовой Отчетности («МСФО»), опубликованным Комитетом по Международным Стандартам Финансовой Отчетности («КМСФО»).

### **(б) Основы оценки**

Финансовая отчетность подготовлена в соответствии с принципом учета по справедливой стоимости для производных финансовых инструментов, финансовых активов и обязательств, предназначенных для продажи и активов, имеющих в наличии для продажи, за исключением тех, для которых достоверная оценка справедливой стоимости отсутствует. Прочие финансовые активы и обязательства, а также нефинансовые активы и обязательства отражаются по амортизируемой или первоначальной стоимости.

### **(в) Валюта измерения и представления отчетности**

Национальной валютой Республики Казахстан является казахстанский тенге (далее, «тенге»). Руководство Банка определило тенге валютой измерения, так как тенге отражает экономическую сущность событий и операций Банка. Тенге также является валютой представления для целей данной финансовой отчетности.

Финансовая информация, представленная в тенге, округлена до тысяч.

### **(г) Конвертируемость тенге**

Тенге не является конвертируемой валютой за пределами Республики Казахстан, поэтому любой перевод сумм, выраженных в тенге, в иностранную валюту, не может быть истолкован как утверждение, что суммы в тенге могли, могут или будут в дальнейшем подлежать конвертации в иностранную валюту по указанному или по какому-либо другому курсу.

### **(д) Принцип непрерывности**

Прилагаемая финансовая отчетность Банка была составлена на основе принципа непрерывности, что подразумевает реализацию активов и погашение обязательств в ходе нормальной деятельности. Способность Банка реализовывать свои активы, а также его деятельность в будущем могут быть подвержены значительному влиянию текущих и будущих экономических условий в Казахстане (см. Примечание 1 (б)). Прилагаемая финансовая отчетность не содержит корректировок, необходимых в случае, если бы Банк не мог продолжать свою деятельность на основе принципа непрерывности.

### **3. Основные принципы учетной политики**

Ниже изложены основные принципы учетной политики, использовавшиеся при составлении данной финансовой отчетности. Данные принципы учетной политики применялись последовательно.

#### **(а) Операции в иностранной валюте**

Операции в иностранных валютах переводятся в тенге по обменному курсу, действующему на день операции. На дату составления бухгалтерского баланса все денежные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах, переводятся в тенге по курсу Казахстанской Фондовой Биржи на указанную дату. Курсовые разницы, возникающие в результате изменения валютных курсов, признаются в отчете о прибылях и убытках. Неденежные активы и обязательства, выраженные в иностранных валютах, которые отражены по первоначальной стоимости, переводятся в тенге по курсу, действующему на день операции. Ниже представлены курсы обмена валют по состоянию за 31 декабря 2002 года и 2001 года:

<i>Валюта</i>	2002	2001
1 доллар США	155.85	150.20
1 английский фунт стерлингов	250.10	218.08
1 евро	162.47	134.77
1 российский рубль	4.90	4.97

#### **(б) Деньги и их эквиваленты**

Деньги и их эквиваленты включают денежные остатки, остатки на счетах в НБРК, за исключением минимальных резервных требований НБРК, а также ностро счета.

#### **(в) Финансовые инструменты**

##### ***(i) Классификация***

*Финансовые инструменты, предназначенные для торговли*, представляют собой финансовые инструменты, которыми Банк владеет в целях извлечения прибыли в краткосрочной перспективе. К данной группе финансовых инструментов относятся инвестиции и производные финансовые инструменты, кроме тех, которые создаются и фактически используются как инструменты хеджирования, а также краткосрочные обязательства от продажи финансовых инструментов. Все производные финансовые инструменты, предназначенные для торговли, имеющие положительную справедливую стоимость, а также купленные опционные контракты, отражены в финансовой отчетности как активы. Все производные финансовые инструменты, предназначенные для торговли, имеющие отрицательную справедливую стоимость, а также выпущенные опционные контракты, отражены в финансовой отчетности как обязательства.

*Предоставленные займы и дебиторская задолженность* – это займы и дебиторская задолженность, созданные Банком и приносящие дебитору будущие экономические выгоды, отличные от тех, которые созданы с целью получения краткосрочной прибыли. Предоставленные займы и дебиторская задолженность включают займы и авансовые выплаты банкам и клиентам, отличные от факторинга.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(в) Финансовые инструменты (продолжение)**

##### ***(i) Классификация (продолжение)***

*Активы, удерживаемые до погашения*, представляют собой финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами с фиксированным сроком, которые Банк намерен и может удерживать до момента их погашения.

*Активы, имеющиеся в наличии для продажи*, представляют собой финансовые активы, которые не предназначены для торговых целей, созданные Банком или удерживаемые до погашения.

##### ***(ii) Признание***

Банк признает финансовые инструменты, предназначенные для продажи и активы, имеющиеся в наличии для продажи, на дату возникновения обязательства по приобретению активов.

Активы, удерживаемые до погашения, счета к получению и предоставленные займы признаются на дату, когда они получены Банком или выданы Банком.

##### ***(iii) Оценка***

Финансовые инструменты первоначально оцениваются по себестоимости, включая расходы по сделке.

После первоначальной оценки все финансовые инструменты, предназначенные для торговли и все активы, имеющиеся в наличии для продажи, оцениваются по справедливой стоимости, кроме тех случаев, когда инструмент, который не имеет назначенную рыночную стоимость на действующем рынке, и справедливая стоимость которого не может быть определена с большой степенью достоверности, отражается по себестоимости, включая расходы по сделке, за вычетом убытков от обесценения.

Все финансовые обязательства, не предназначенные для торговли, предоставленные займы, счета к получению и активы, удерживаемые до погашения, оцениваются по амортизируемой стоимости за вычетом убытков от обесценения. Амортизируемая стоимость рассчитывается по методу эффективной процентной ставки. Премии и скидки, включая первоначальные затраты по сделке, включаются в балансовую стоимость соответствующего инструмента и амортизируются, основываясь на действующей процентной ставке инструмента.

##### ***(iv) Принципы оценки справедливой стоимости***

Справедливая стоимость финансовых инструментов определяется на основании их рыночных котировок по состоянию на отчетную дату без вычета каких-либо затрат по сделкам. В случае невозможности получения рыночных котировок финансовых инструментов справедливая стоимость определяется с использованием ценовых моделей или методов дисконтирования денежных потоков.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(в) Финансовые инструменты (продолжение)**

##### ***(iv) Принципы оценки справедливой стоимости (продолжение)***

В случае использования методов дисконтирования денежных потоков предполагаемые будущие денежные потоки определяются на основании наиболее вероятного прогноза руководства Банка, а в качестве ставки дисконтирования используется рыночная ставка по состоянию на отчетную дату по финансовому инструменту с аналогичными условиями. В случае использования ценовых моделей исходные данные определяются на основании рыночных показателей по состоянию на отчетную дату.

Справедливая стоимость производных неторгуемых финансовых инструментов определяется как сумма, которую Банк получил бы или заплатил бы при расторжении контракта по состоянию на отчетную дату с учетом рыночных условий и кредитоспособности контрагентов по сделке.

##### ***(v) Прибыли и убытки от последующей оценки***

Прибыли и убытки, возникающие при изменении справедливой стоимости всех финансовых инструментов, предназначенных для торговли, и ценных бумаг, имеющихся в наличии для продажи, признаются в отчете о прибылях и убытках.

#### **(г) Прекращение признания**

Признание финансового актива прекращается в тот момент, когда Банк теряет контроль над правами требования по договору, составляющими содержание данного финансового актива. Банк теряет такой контроль в случае удовлетворения прав требования, истечения срока действия прав требования или отказа Банка от данных прав. Признание финансового обязательства прекращается в случае его погашения.

Банк прекращает признавать активы, имеющиеся в наличии для продажи, и активы, предназначенные для торговли, в случае их продажи, при этом, соответствующая дебиторская задолженность, связанная с данными финансовыми активами, признается на дату принятия Банком обязательств по продаже данных финансовых активов. Банк применяет специальные методы определения прибыли или убытка, возникающего при прекращении признания финансовых активов.

Признание финансовых инструментов, удерживаемых до срока погашения, а также предоставленных кредитов и счетов к получению прекращается на дату их передачи Банком.

#### **(д) Взаимозачет**

Финансовые активы и обязательства взаимозачитываются, и чистая сумма отражается в бухгалтерском балансе в том случае, если для этого существуют юридические основания и намерение урегулировать задолженность путем взаимозачета, или реализовать актив и урегулировать обязательство одновременно.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(е) Основные средства**

##### ***(i) Собственные активы***

Объекты основных средств отражены по себестоимости за вычетом накопленного износа (см. ниже) и убытков от обесценения (см. Примечание 3(з) ниже). Себестоимость активов собственного строительства, включает стоимость материалов, трудовые затраты и соответствующие производственные накладные расходы.

Когда объект основных средств состоит из основных компонентов с различными сроками полезной службы, они учитываются как отдельные объекты основных средств.

##### ***(ii) Арендованные активы***

Аренда, по условиям которой Банк принимает все риски и выгоды, вытекающие из права собственности, классифицируется как финансовый лизинг. Оборудование, приобретенное в рамках финансового лизинга, отражается в размере, соответствующем наименьшей из двух величин: справедливой стоимости или текущей сумме минимальных арендных платежей на начало аренды, за вычетом накопленного износа (см. ниже) и убытков от обесценения (см. Примечание 3 (з) ниже).

Операционная аренда, по условиям которой Банк не принимает все риски и выгоды, вытекающие из права собственности, относится на расходы.

##### ***(iii) Износ***

Износ учитывается в отчете о прибылях и убытках на основе прямолинейного метода в течение срока полезной службы отдельных активов. Износ начисляется с даты приобретения актива, или, в отношении собственного строительства, с момента установки актива и готовности к использованию. Земля не подлежит амортизации. Ниже представлены сроки полезной службы:

	Годы
Здания	50
Компьютеры	8
Транспортные средства	7
Прочие основные средства	11

#### **(ж) Нематериальные активы**

##### ***(i) Нематериальные активы***

Нематериальные активы, приобретаемые Банком, отражаются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и убытков от обесценения.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(ж) Нематериальные активы (продолжение)**

##### ***(ii) Амортизация***

Амортизация отражается в отчете о прибылях и убытках на основе прямолинейного метода в течение срока полезной службы нематериальных активов. Амортизация начисляется с первого дня месяца, следующего за датой готовности актива к использованию. Ниже представлены сроки полезной службы:

Программное обеспечение	Годы 5
-------------------------	-----------

#### **(з) Обесценение активов**

Балансовая стоимость активов Банка, за исключением активов по отсроченному подоходному налогу, рассматривается на каждую дату бухгалтерского баланса в целях определения признаков, указывающих на их обесценение. В случае наличия таких признаков оценивается возмещаемая стоимость активов.

Убыток от обесценения активов признается в случаях, когда балансовая стоимость актива или его генерирующая единица превышает возмещаемую стоимость.

##### ***(i) Расчет возмещаемой стоимости***

Возмещаемая стоимость инвестиций Банка в ценные бумаги, удерживаемые до погашения, и счетов к получению рассчитывается как текущая стоимость прогнозируемых будущих денежных потоков, дисконтированных исходя из доходности к погашению, рассчитанной с применением метода эффективной процентной ставки присущей этому активу. Краткосрочная дебиторская задолженность не дисконтируется. Возмещаемой стоимостью инвестиций Банка, предназначенных для торговли и инвестиций, имеющих в наличии для продажи, является их справедливая стоимость.

Возмещаемая стоимость прочих активов определяется как наибольшая из двух величин: чистой цены реализации и ценности от использования. При оценке ценности от использования прогнозируемые будущие денежные потоки дисконтируются к их текущей стоимости с использованием ставки дисконта до налогов, которая отражает текущую оценку рыночной стоимости денег и риски, присущие данному активу. Для актива, который не генерирует самостоятельно денежные потоки, возмещаемая стоимость определяется для генерирующей единицы, к которой относится актив.

##### ***(ii) Сторнирование обесценения***

Убыток от обесценения стоимости ценных бумаг, удерживаемых до погашения, или счетов к получению сторнируется в том случае, если последующее увеличение возмещаемой стоимости объективно относится к событию, имеющему место после признания убытка от снижения стоимости.

Убыток от снижения стоимости прочих активов сторнируется в том случае, если в оценках, используемых для определения суммы к получению, имеются изменения.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(з) Обесценение активов (продолжение)**

##### ***(ii) Сторнирование снижения стоимости активов (продолжение)***

Убыток от снижения стоимости актива сторнируется только в тех пределах, в которой балансовая стоимость актива не превышает стоимость, которая была бы определена за вычетом износа или амортизации, если бы убыток от обесценения не был бы признан.

#### **(и) Процентные заимствования**

Первоначально процентные заимствования, для которых процент начисляется по рыночной процентной ставке для подобных займов, признаются по себестоимости за вычетом расходов, понесенных при проведении операции. После первоначального признания процентные заимствования отражаются по амортизируемой стоимости с разницей между себестоимостью и выкупной стоимостью погашения, признанной в отчете о прибылях и убытках в течение срока займа.

Если займы выкуплены или погашены до наступления срока погашения, разница между выплаченной суммой и балансовой стоимостью признается в отчете о прибылях и убытках в момент возникновения.

#### **(к) Резервы**

Резервы признаются в бухгалтерском балансе, когда Банк имеет законное или подразумеваемое обязательство в результате прошлого события, и, вероятно, потребуется отток экономических выгод для погашения обязательства. Если влияние является значительным, резервы определяются путем дисконтирования прогнозируемых будущих потоков денег по ставке до налогообложения, отражающей текущие рыночные оценки временной стоимости денег и, при необходимости, риски, характерные для обязательства.

#### **(л) Дивиденды**

В соответствии с отдельными положениями Устава акционеры могут утвердить на Общем Собрании выплату годовых или промежуточных дивидендов в любое время, когда финансовое состояние Банка, по мнению акционеров, позволяет осуществить данные выплаты.

Дивиденды независимо от формы их выплаты (деньги, ценные бумаги, имущество или любые другие формы обязательств Банка перед акционерами) не предусматривают процентных выплат. Распределение прибылей Банка между акционерами должно осуществляться пропорционально доле владения акциями.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(м) Налогообложение**

Подходный налог за год включает текущий и отсроченный налог. Подходный налог признается в отчете о прибылях и убытках, кроме случаев, когда он относится к статьям, признающимся непосредственно в капитале. В этих случаях он признается в капитале.

Текущий налог представляет собой ожидаемый налог, уплачиваемый с налогооблагаемого дохода за год с использованием налоговых ставок, действующих или в основном действующих на дату составления бухгалтерского баланса, и любые корректировки налога к оплате в отношении прошлых лет.

Отсроченный налог определяется с использованием метода балансовых обязательств применительно ко всем временным разницам, возникающим между текущей стоимостью активов и обязательств в целях финансовой отчетности и суммами, используемыми в налоговых целях. Временные разницы не предусматриваются, если они относятся к первоначальному признанию активов или обязательств, которые не влияют ни на бухгалтерскую, ни на налогооблагаемую прибыль. Сумма отсроченного налога основывается на ожидаемой реализации или покрытии текущей стоимости активов и обязательств с использованием налоговых ставок, действующих или в основном действующих на дату составления бухгалтерского баланса.

Актив по отсроченному подходному налогу признается только тогда, когда существует вероятность наличия в будущем налогооблагаемой прибыли, за счет которого могут быть покрыты неиспользованные налоговые убытки и кредиты. Активы по отсроченному подходному налогу уменьшаются в степени, в которой возникновение соответствующей экономии по налогу уже не представляется вероятным.

#### **(н) Процентные доходы и расходы**

Процентные доходы и расходы признаются в отчете о прибылях и убытках по мере начисления, учитывая реальную доходность актива. Процентные доходы и расходы включают амортизацию дисконта или премии, или других разниц между первоначальной балансовой стоимостью процентного инструмента и его суммой в момент погашения, рассчитанной на основе действующей процентной ставки.

#### **(о) Комиссионные доходы и расходы**

Комиссионные доходы и расходы признаются по оказании или получении соответствующих услуг.

#### **(п) Чистый убыток от операций с ценными бумагами**

Чистый убыток от операций с ценными бумагами включает доходы и убытки от дилинговых операций и переоценки справедливой стоимости ценных бумаг.

### **3. Основные принципы учетной политики (продолжение)**

#### **(p) Чистый доход от операций с иностранной валютой**

Чистый доход от операций с иностранной валютой включает доходы и убытки от операций с иностранной валютой и переоценки активов и обязательств, выраженных в иностранной валюте.

#### **(c) Выплаты работникам**

##### ***(i) Пенсионные выплаты***

Банк производит отчисления в государственный пенсионный фонд, от имени своих работников, в сумме 10% от фонда оплаты труда всех работников. Эти суммы относятся на расходы в момент оплаты. Выплаты в пенсионный фонд удерживаются из заработной платы работников и отражаются в отчете о прибылях и убытках как расходы по заработной плате.

Банк не имеет других обязательств по пенсионным выплатам.

##### ***(ii) Социальный налог***

Банк выплачивает социальный налог, рассчитанный по ставке 21% от фонда оплаты труда работников. Эти расходы отражаются в отчете о прибылях и убытках как расходы по заработной плате.

#### **(т) Сравнительная информация**

Сравнительная информация была реклассифицирована для приведения в соответствие с изменениями в представлении финансовой отчетности в текущем году. Начисленный процентный доход теперь представлен с суммой основного долга, поскольку Банк считает, что это лучше отражает балансовую стоимость данного актива на дату составления бухгалтерского баланса. Соответственно, сравнительная информация за 2001 год была скорректирована.

#### 4. Процентные доходы и расходы

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
<b>Процентные доходы</b>		
Вклады и займы, предоставленные банкам	13,669	18,280
Займы, предоставленные клиентам	6,329	22,940
Инвестиции	54,545	57,265
	<u>74,543</u>	<u>98,485</u>
<b>Процентные расходы</b>		
Вклады и займы, полученные от банков	(1,460)	(11,450)
Текущие счета и депозиты клиентов	(4,670)	(6,086)
	<u>(6,130)</u>	<u>(17,536)</u>

#### 5. Комиссионные доходы и расходы

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
<b>Комиссионные доходы</b>		
Комиссионные доходы от переводных операций	49,598	49,607
Комиссионные доходы от выпуска гарантий	10,364	15,815
Комиссионные доходы от обслуживания счетов клиентов	8,102	9,548
Комиссионные доходы по документарным расчетам	1,439	-
Прочие комиссионные доходы	1,010	1,898
	<u>70,513</u>	<u>76,868</u>
<b>Комиссионные расходы</b>		
Комиссионные расходы по переводным операциям	(3,304)	(3,866)
Комиссионные расходы по купле/продаже ценных бумаг	(371)	(265)
Комиссионные расходы по купле/продаже иностранной валюты	(1,037)	(7,230)
Комиссионные расходы по кастодиальным услугам	(100)	-
Прочие комиссионные расходы	(3,698)	(8,091)
	<u>(8,510)</u>	<u>(19,452)</u>

#### 6. Чистый убыток от операций с ценными бумагами

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
Доход от продажи ценных бумаг	-	614
Убыток от продажи ценных бумаг	(2,043)	(1,954)
	<u>(2,043)</u>	<u>(1,340)</u>

#### 7. Чистый доход от операций с иностранной валютой

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
Чистый доход от переоценки активов и обязательств	12,179	12,947
Чистый доход от торговли иностранной валютой	37,540	37,141
	<u>49,719</u>	<u>50,088</u>

## 8. Прочие доходы

	2002 тыс. тенге	2001 тыс. тенге
Штрафы и пени	25	25
Прочие доходы	9,130	1,223
	<u>9,155</u>	<u>1,248</u>

## 9. Резервы

	Займы	Прочие активы	Всего
Сальдо на 1 января 2001г.	(434)	(7,997)	(8,431)
Резервы, начисленные за год	(826)	-	(826)
Восстановление ранее списанных активов	-	7,997	7,997
Сальдо за 31 декабря 2001г. (см. Примечание 14)	<u>(1,260)</u>	<u>-</u>	<u>(1,260)</u>
Восстановление ранее списанных активов	151	-	151
Сальдо за 31 декабря 2002г. (см. Примечание 14)	<u>(1,109)</u>	<u>-</u>	<u>(1,109)</u>

Дополнительно, в 2001 году Банк сторнировал сумму ранее списанных займов в размере 5,538 тыс. тенге, кредитуя отчет о прибылях и убытках на общую сумму 12,709 тыс. тенге.

## 10. Общие административные расходы

	2002 тыс. тенге	2001 тыс. тенге
Выплаты работникам	(92,614)	(107,297)
Общие административные расходы	(24,795)	(31,342)
Налоги, за исключением подоходного налога	(22,220)	(40,032)
Износ и амортизация	(16,406)	(17,147)
Комиссионные расходы по аудиту	(4,433)	(3,750)
Прочие расходы	(4,220)	(3,959)
Убыток от реализации активов, полученных по требованиям	(2,668)	-
Штрафы и пени	(4)	(2,560)
	<u>(167,360)</u>	<u>(206,087)</u>

## 11. Подоходный налог

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
<i>Текущие расходы по подоходному налогу</i>		
Всего текущие расходы по подоходному налогу	<u>-</u>	<u>-</u>
<i>Расходы по отсроченному подоходному налогу</i>		
(Аннулирование)/возникновение временных разниц	<u>(1,947)</u>	<u>11,673</u>
Всего (возмещение)/расходы по подоходному налогу в отчете о прибылях и убытках	<u><b>(1,947)</b></u>	<u><b>11,673</b></u>

Ставка налога, применяемая Банком, равна 30% (2001 - 30%).

Сверка действующей налоговой ставки:

	<b>2002</b>		<b>2001</b>	
	<u>тыс. тенге</u>	<u>%</u>	<u>тыс. тенге</u>	<u>%</u>
Прибыль/(убыток) до налогообложения	<u>17,939</u>	<u>100.0</u>	<u>(5,017)</u>	<u>100.0</u>
Подоходный налог, рассчитанный в соответствии с действующей ставкой налога	5,382	30.0	(1,505)	30.0
Налоговый эффект постоянных разниц	<u>(7,329)</u>	<u>(40.8)</u>	<u>13,178</u>	<u>(262.7)</u>
	<u>(1,947)</u>	<u>(10.8)</u>	<u>11,673</u>	<u>(232.7)</u>

## 12. Остатки на счетах в НБРК

	2002 тыс. тенге	2001 тыс. тенге
Корреспондентский счет в НБРК	90,857	62,458
	<u>90,857</u>	<u>62,458</u>

НБРК установил требования по обязательному минимальному резерву в качестве меры, регулирующей деятельность банков Республики Казахстан и в защиту интересов вкладчиков. Размер минимального резерва определяется как фиксированный процент всех депозитных обязательств Банка перед физическими и юридическими лицами, отличными от банков. Банк обязан внести необходимую сумму на счета НБРК, рассчитанную в первый день следующего месяца, или разместить средства в деньги и их эквиваленты с тем, чтобы средняя сумма этих средств в отчетном периоде превышала минимальный резерв. Начиная с ноября 2002 года, банки, не входящие в систему коллективного страхования, должны депонировать деньги в тенге в НБРК ежемесячно так, чтобы сумма депонированных денег на каждый день месяца была не менее размера минимальных резервных требований, рассчитанного на первый рабочий день этого месяца. Банк не включен в систему коллективного страхования. По состоянию за 31 декабря 2002 года Банк отвечает данным требованиям, установленным НБРК. При этом сумма минимальных резервных требований составила 37,467 тыс. тенге (2001: 64,665 тыс. тенге). Данные остатки не входят в состав денег и их эквивалентов (см. Примечание 28).

## 13. Вклады и займы, предоставленные банкам

	2002 тыс. тенге	2001 Реклассифицировано тыс. тенге
Ностро счета (см. Примечание 28)	41,616	388,651
Ностро счета в связанных банках (см. Примечание 28)	6,597	176,871
Депозиты до востребования	-	150,200
Краткосрочные депозиты	389,625	-
Процентный доход, начисленный по депозитам в других банках	2,020	108
	<u>439,858</u>	<u>715,830</u>

## 14. Займы, предоставленные клиентам

### Отраслевой и географический анализ кредитного портфеля

Займы и кредиты выданные клиентам в основном предоставляются клиентам, ведущим свою деятельность на территории Республики Казахстан в следующих секторах экономики:

	2002	2001
	тыс. тенге	Реклассифицировано тыс. тенге
<b>Физические лица</b>	20,737	-
<b>Коммерческие клиенты</b>		
Торговля	31,875	1,950
Химическая промышленность	2,855	1,118
Связь и почта	-	28,718
Автомобильная промышленность и сопутствующие услуги	-	21,028
Прочее	-	9,870
Доход, начисленный по займам, предоставленным клиентам	65	12
	<b>55,532</b>	<b>62,696</b>
Резервы (см. Примечание 9)	(1,109)	(1,260)
<b>Всего</b>	<b>54,423</b>	<b>61,436</b>

### Займы работникам Банка

По состоянию за 31 декабря 2002 года займы работникам Банка, информация по которым раскрыта в статье «Физические лица» составили 2,518 тыс. тенге (2001г.: 3,405 тыс. тенге). Данные займы имеют сроки погашения до двух лет и ставки вознаграждения (интереса) от 10% до 17% годовых (2001 г.: 10% годовых).

### Существенные риски по займам

По состоянию за 31 декабря 2002 года Банк предоставил займы двум заемщикам, (2001г.: 2) остатки по которым в отдельности составили более 10% общей суммы займов, предоставленных клиентам. Общий объем данных займов по состоянию за 31 декабря 2002 года составил 27,681 тыс. тенге (2001 г.: 43,738 тысяч тенге).

### Сроки погашения займов

Сроки погашения кредитного портфеля Банка представлены в Примечании 31, в котором указывается оставшийся период от отчетной даты до даты контрактного погашения займов, составляющих кредитный портфель.

## 15. Инвестиции

	2002	2001
	тыс. тенге	Реклассифицировано тыс. тенге
<b>Долговые инструменты, удерживаемые до погашения</b>		
Еврооблигации Правительства Турции	195,527	190,437
Краткосрочные ноты НБРК	596,788	498,615
Государственные ценные бумаги Республики Казахстан	-	14,958
Доход, начисленный по ценным бумагам, удерживаемым до погашения	3,478	3,352
<b>Инвестиции в капитал – имеющиеся в наличии для продажи</b>		
Казахстанская Фондовая Биржа	3,500	3,500
	<b>799,293</b>	<b>710,862</b>

## 16. Прочие активы

	2002	2001
	тыс. тенге	Реклассифицировано тыс. тенге
Товарно-материальные запасы	1,753	1,047
Прочие предоплаты	12,389	3,076
Расчеты по налогам	1,500	350
Поступления от реализации активов, полученных по требованиям	33,276	-
Активы, полученные по требованиям и предназначенные для продажи	7,212	157,854
	<b>56,130</b>	<b>162,327</b>

## 17. Основные средства

<u>В тысячах тенге</u>	Земля и здания	Компью- теры	Транспорт	Прочие основные средства	Всего
<b>Стоимость</b>					
Сальдо на 1 января 2002 г.	276,485	33,578	10,487	39,026	359,576
Приобретение	-	1,423	-	80	1,503
Выбытие	-	(5,344)	(2,425)	(2,368)	(10,137)
Сальдо за 31 декабря 2002 г.	<u>276,485</u>	<u>29,657</u>	<u>8,062</u>	<u>36,738</u>	<u>350,942</u>
<b>Износ</b>					
Сальдо на 1 января 2002 г.	4,546	21,832	6,491	15,681	48,550
Начисленный износ	4,872	4,745	1,349	3,279	14,245
Выбытия	-	(5,344)	(2,425)	(4,411)	(12,180)
Сальдо за 31 декабря 2002 г.	<u>9,418</u>	<u>21,233</u>	<u>5,415</u>	<u>14,549</u>	<u>50,615</u>
<b>Балансовая стоимость</b>					
За 31 декабря 2002 г.	<u>267,067</u>	<u>8,424</u>	<u>2,647</u>	<u>22,189</u>	<u>300,327</u>
За 31 декабря 2001 г.	<u>271,939</u>	<u>11,746</u>	<u>3,996</u>	<u>23,345</u>	<u>311,026</u>

## 18. Нематериальные активы

<u>В тысячах тенге</u>	Программное обеспечение
<b>Стоимость</b>	
Сальдо на 1 января 2002 г.	9,586
Приобретение	<u>8,968</u>
Сальдо за 31 декабря 2002 г.	<u>18,554</u>
<b>Амортизация</b>	
Сальдо на 1 января 2002 г.	4,845
Начисление за год	<u>2,161</u>
Сальдо за 31 декабря 2002 г.	<u>7,006</u>
<b>Балансовая стоимость</b>	
За 31 декабря 2002 г.	<u>11,548</u>
За 31 декабря 2001 г.	<u>4,741</u>

## 19. Текущие счета и депозиты клиентов

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>Реклассифицировано тыс. тенге</b>
Депозиты до востребования	568,051	665,160
Текущие счета	80,793	97,186
Начисленные проценты к оплате по депозитам клиентов	-	394
	<u><b>648,844</b></u>	<u><b>762,740</b></u>

### Блокированные счета

По состоянию за 31 декабря 2002 года сумма депозитов-гарантий клиентов, которая была заморожена в качестве обеспечения займов и забалансовых кредитных инструментов, предоставленных Банком составила 67,866 тыс. тенге (2001 г.: 85,145 тыс. тенге).

## 20. Прочие обязательства

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
Задолженность работникам	-	22
Прочие кредиторы по небанковской деятельности	1,064	-
Прочие кредиторы по банковской деятельности	-	4,110
	<u><b>1,064</b></u>	<u><b>4,132</b></u>

## 21. Отсроченные подоходные налоги

Отсроченные активы и обязательства относятся к следующим статьям:

В тысячах тенге	Активы		Обязательства		Нетто	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Основные средства	-	-	(9,788)	(12,100)	(9,788)	(12,100)
Нематериальные активы	394	427	-	-	394	427
Займы, предоставленные клиентам	-	-	(332)	-	(332)	-
Чистые активы/ (обязательства) по отсроченным налогам	394	427	(10,120)	(12,100)	(9,726)	(11,673)

Движение во временных разницах в течение года:

В тысячах тенге	Сальдо на 1 января 2002г.	Признано в доходах	Сальдо за 31 декабря 2002г.
Основные средства	(12,100)	2,312	(9,788)
Нематериальные активы	427	(33)	394
Займы, предоставленные клиентам	-	(332)	(332)
Отсроченное налоговое обязательство	(11,673)	1,947	(9,726)

## 22. Уставный и резервный капитал

### Уставный капитал

Объявленный, выпущенный и находящийся в обращении уставный капитал состоит из 85,000 обыкновенных акций (2001 год: 85,000). Все акции имеют номинальную стоимость 12,450 тенге.

### Резервный капитал

Резервный капитал представляет собой суммы резервов, сформированные Банком в соответствии с законодательством Республики Казахстан в отношении общих банковских рисков, включая риск будущих потерь и прочие непредвиденные риски или условные обязательства. Данный резервный капитал создан в соответствии с Уставом Банка.

## **23. Управление риском**

Управление риском имеет огромное значение для банковского бизнеса и является важным элементом деятельности Банка. Основные риски, с которыми сталкивается Банк, относятся к кредитной деятельности, ликвидности и движениям ставок вознаграждения (интереса) и обменных курсов. Управление этими рисками осуществляется следующим образом:

### **(i) Кредитный риск**

Кредитный риск представляет собой риск финансовых потерь в результате невыполнения заемщиком или другой стороной своих обязательств перед Банком.

Банк разработал политику и процедуры управления кредитным риском, включая положения по установлению и соблюдению лимитов концентрации кредитного портфеля и создание Кредитного Комитета, который активно управляет кредитным риском Банка.

Кредитная политика Банка пересматривается и утверждается Советом Директоров.

### **(ii) Риск изменения процентных ставок**

Риск изменения процентных ставок определяется степенью влияния, которое оказывают изменения рыночных процентных ставок на процентную маржу и чистый процентный доход. В зависимости от того, насколько структура процентных активов отличается от структуры процентных обязательств, чистый процентный доход увеличивается или уменьшается в результате изменения процентных ставок.

Управление риском изменения процентных ставок осуществляется путем увеличения или уменьшения позиций в рамках лимитов, устанавливаемых руководством Банка. Данные лимиты ограничивают возможное влияние оказываемое изменениями процентных ставок на доходы Банка и на стоимость активов и обязательств, чувствительных к изменениям процентных ставок.

Политика установления процентных ставок Банка пересматривается и утверждается Советом Директоров.

См. примечание 30 «Средние эффективные процентные ставки».

### **(iii) Риск ликвидности**

Банк осуществляет управление ликвидностью в целях обеспечения постоянного наличия средств для погашения всех денежных обязательств по наступлении срока оплаты.

Политика ликвидности Банка пересматривается и утверждается Советом Директоров.

См. примечание 31 «Анализ сроков погашения активов и обязательств».

## 23. Управление риском (продолжение)

### (iv) Валютный риск

Банк имеет активы и обязательства, выраженные в нескольких иностранных валютах. Валютный риск возникает тогда, когда фактические или прогнозируемые активы в иностранной валюте больше или меньше обязательств в той же валюте.

Политика Банка по управлению валютным риском пересматривается и утверждается Советом Директоров.

См. примечание 32 «Анализ в разрезе валют».

## 24. Потенциальные обязательства

Банк предоставляет аккредитивы в целях гарантирования исполнения клиентами их обязательств третьим сторонам. Как правило, данные соглашения предусматривают установленные ограничения по суммам и действуют на срок до одного года. Истечения срока действия соглашений не сконцентрированы в каком-либо определенном периоде. Также Банк предоставляет гарантии, действуя в качестве агента по операциям заимствования ценных бумаг и операций по кредитованию.

Контрактные суммы условных и возможных обязательств представлены по категориям в нижеследующей таблице. Предполагается, что суммы, указанные в таблице по обязательствам, полностью оплачены авансом. Суммы гарантий и аккредитивов, указанные в таблице, представляют максимальный убыток, признаваемый на дату составления бухгалтерского баланса в случае неисполнения сторонами контракта их обязательств.

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	<u>тыс. тенге</u>	<u>тыс. тенге</u>
<i>Договорные суммы</i>		
Гарантии	90,206	276,940

Указанная выше общая сумма действующих контрактных обязательств по предоставлению кредитов в будущем не обязательно отражает будущие потребности в деньгах, поскольку многие из этих обязательств либо будут прекращены, либо срок их действия истечет, и финансирование по ним не будет предоставлено.

По состоянию за 31 декабря 2002 года размер залога по гарантиям составлял 106,049 тыс. тенге. (2001: 679,898 тыс. тенге).

## **25. Условные обязательства**

### **(i) Страхование**

Рынок страховых услуг в Республике Казахстан находится в стадии развития, поэтому многие формы страхования, распространенные в других странах, пока, как правило, не доступны в Казахстане. Банк не осуществлял полного страхования помещений и оборудования, страхования на случай остановок в ведении бизнеса и ответственности третьих сторон за возмещение ущерба окружающей среде или имуществу Банка, причиненного в ходе его деятельности. До тех пор, пока Банк не приобретет соответствующие страховые полисы, существует риск, что повреждения или утрата некоторых активов могут оказать существенное негативное влияние на деятельность Банка и его финансовое положение.

### **(ii) Судопроизводство**

Банк не вовлечен в какие-либо судебные процессы, включая арбитраж, кроме рутинных процессуальных действий возникших в ходе обычного ведения бизнеса. По мнению руководства, окончательное разрешение судебного разбирательства не окажет существенного неблагоприятного влияния на финансовое положение и результаты операций Банка.

### **(iii) Налоговые условные обязательства**

Налоговая система Республики Казахстан является относительно новой и характеризуется значительным числом налогов и часто изменяющимися нормативными документами, зачастую являющимися нечеткими, противоречивыми и допускающими различные интерпретации. Зачастую различные регулирующие органы по-разному трактуют одни и те же положения нормативных документов. Налоги подлежат проверке со стороны ряда регулирующих органов, имеющих право налагать значительные штрафы, начислять и взимать пени.

Вышеизложенные факты могут привести к более значительным налоговым рискам в Казахстане, чем в других странах. Руководство, основываясь на своей трактовке налогового законодательства, считает, что обязательства по налогам отражены в полном объеме. Тем не менее, остается риск того, что соответствующие налоговые органы могут занять иную позицию в отношении вопросов, поддающихся различной интерпретации, и влияние подобного риска может быть существенным.

## **26. Операции со связанными сторонами**

Связанными сторонами являются предприятия, контролируемые Т.С. Зираат-Банкаси, компанией, зарегистрированной в Турции. В течение года, заканчивающегося 31 декабря 2002 года, единственной формой операций Банка со связанными сторонами являлись операции сostro счетами (см. Примечание 13). Вознаграждение поostro счетам не выплачивалось.

## **27. События после отчетной даты**

В январе 2003 года Банк объединился с ЗАО “Турецко-Казахстанский Международный Банк”, следуя объединению материнских банков в Турции.

## **28. Деньги и их эквиваленты**

Деньги и их эквиваленты на конец финансового года, указанные в отчете о движении денег, включают следующие статьи:

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
	<b>тыс. тенге</b>	<b>тыс. тенге</b>
Деньги	39,152	55,094
Корреспондентский счет в НБРК (см. Примечание 12)	90,857	62,458
Нostro счета в других банках (см. Примечание 13)	41,616	388,651
Нostro счета в банках в связанных банках (см. Примечание 13)	6,597	176,871
Минимальный резерв в НБРК (см. Примечание 12)	(37,467)	(64,665)
	<b><u>140,755</u></b>	<b><u>618,409</u></b>

## **29. Справедливая стоимость финансовых инструментов**

Банк оценил финансовые инструменты в соответствии с требованиями МСФО 32: «Финансовые инструменты: раскрытие и представление информации» с целью определения того, насколько осуществимо определить с достаточной степенью достоверности их справедливую стоимость, учитывая временные и стоимостные ограничения.

Основываясь на данной оценке, Банк сделал заключение о том, что ввиду недостаточности ликвидности и публикуемых «индикаторов процентных ставок» на казахстанских рынках не представляется возможным определить справедливую стоимость большей части финансовых активов и финансовых обязательств Банка.

Финансовые активы и финансовые обязательства, справедливую стоимость которых, по мнению Банка, можно определить, включают деньги, остатки на счетах в НРБК, финансовые инструменты, предназначенные для торговли, размещение средств не в связанных банках за пределами Казахстана, а также вклады и займы, полученные от банков. Согласно оценке Банка, справедливая стоимость данных активов не отличается существенно от их текущей стоимости.

Данная оценка справедливой стоимости произведена в целях приблизительного определения суммы, по которой можно обменять вышеперечисленные активы в ходе текущих операций с заинтересованными сторонами. Тем не менее, принимая во внимание неопределенности и используя субъективное суждение, получаемую справедливую стоимость не следует рассматривать как возможную стоимость реализации при немедленной продаже активов.

### 30. Средние эффективные процентные ставки

Нижепредставленная таблица показывает процентные активы и обязательства Банка по состоянию за 31 декабря 2002 года и соответствующие им средние эффективные ставки вознаграждения (интереса) на указанную дату. Данные процентные ставки являются приближенным значением доходов, получаемых до срока погашения данных активов и обязательств. Ниже представлены суммы процентных активов и обязательств, указанные вместе с соответствующим начисленным доходом или расходом на конец года.

	2002 Величина	2002 Средняя эффективная ставка вознаграж- дения	2001 Величина	2001 Средняя эффективная ставка вознаграж- дения
	тыс. тенге	%	тыс. тенге	%
<b>Процентные активы</b>				
<b>Вклады и займы, предоставленные банкам</b>	<b>439,858</b>		<b>715,830</b>	
- Доллар США	428,481	0-3.17	683,847	0-3.74
- Другие валюты	11,377	-	31,983	-
<b>Займы, предоставленные клиентам</b>	<b>54,423</b>		<b>61,436</b>	
- Казахстанский тенге	28,438	10-26	10,778	10-20
- Доллар США	25,985	10-22	50,658	14-20
- Другие валюты	-	-	-	-
<b>Инвестиции</b>	<b>799,293</b>		<b>710,862</b>	
- Казахстанский тенге	600,288	5.7	518,500	5.43-7.3
- Доллар США	199,005	10.4	192,362	10.31
<b>Процентные обязательства</b>				
<b>Вклады и займы, полученные от банков</b>	-		<b>195,260</b>	
- Доллар США	-	-	195,260	3.75
<b>Текущие счета и депозиты клиентов</b>	<b>648,844</b>		<b>762,740</b>	
- Казахстанский тенге	300,429	-	221,519	-
- Доллар США	340,306	0-3	540,179	0-3
- Другие валюты	8,109	-	1,042	-

### **31. Анализ сроков погашения активов и обязательств**

Следующая таблица показывает банковские активы и обязательства по оставшимся срокам погашения по состоянию за 31 декабря 2002 года. Вследствие того, что в основном все финансовые инструменты Банка являются контрактами с фиксированной процентной ставкой, оставшиеся сроки погашения в соответствии с положениями контрактов также представляют контрактные сроки вторичного назначения процентной ставки.

### 31. Анализ сроков погашения активов и обязательств (продолжение)

	Менее 1 месяца	от 1 до 3 месяцев	от 3 месяцев до 1 года	От 1 года до 5 лет	Более 5 лет	Без сроков погашения	Всего
	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге	тыс. тенге
<b>Активы</b>							
Деньги	39,152	-	-	-	-	-	39,152
Остатки на счетах в НБРК	53,390	-	-	-	-	37,467	90,857
Вклады и займы, предоставленные банкам	281,988	157,870	-	-	-	-	439,858
Займы, предоставленные клиентам	-	3,054	35,056	16,313	-	-	54,423
Инвестиции	169,700	427,088	-	199,005	-	3,500	799,293
Прочие активы	-	-	56,130	-	-	-	56,130
Основные средства	-	-	-	-	-	300,327	300,327
Нематериальные активы	-	-	-	-	-	11,548	11,548
<b>Всего активы</b>	<b>544,230</b>	<b>588,012</b>	<b>91,186</b>	<b>215,318</b>	<b>-</b>	<b>352,842</b>	<b>1,791,588</b>
<b>Обязательства</b>							
Текущие счета и депозиты клиентов	568,051	13,586	55,519	11,688	-	-	648,844
Прочие обязательства	-	-	-	1,064	-	-	1,064
Отсроченное налоговое обязательство	-	-	9,726	-	-	-	9,726
<b>Всего обязательства</b>	<b>568,051</b>	<b>13,586</b>	<b>65,245</b>	<b>12,752</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>659,634</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2002 г.</b>	<b>(23,821)</b>	<b>574,426</b>	<b>25,941</b>	<b>202,566</b>	<b>-</b>	<b>352,842</b>	<b>1,131,954</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2001 г.</b>	<b>374,417</b>	<b>135,810</b>	<b>(60,040)</b>	<b>355,688</b>	<b>-</b>	<b>304,094</b>	<b>1,109,969</b>

## 32. Анализ в разрезе валют

Следующая таблица показывает структуру активов и обязательств в разрезе валют по состоянию за 31 декабря 2002 года:

	Казахстан- ский тенге тыс. тенге	Доллар США тыс. тенге	Другие валюты тыс. тенге	Всего тыс. тенге
<b>Активы</b>				
Деньги	23,423	15,729	-	39,152
Остатки на счетах в НБРК	90,857	-	-	90,857
Вклады и займы, предоставленные банкам	-	428,481	11,377	439,858
Займы, предоставленные клиентам	28,438	25,985	-	54,423
Инвестиции	600,288	199,005	-	799,293
Прочие активы	56,130	-	-	56,130
Основные средства	300,327	-	-	300,327
Нематериальные активы	11,548	-	-	11,548
<b>Всего активы</b>	<b>1,111,011</b>	<b>669,200</b>	<b>11,377</b>	<b>1,791,588</b>
<b>Обязательства</b>				
Текущие счета и депозиты клиентов	300,429	340,306	8,109	648,844
Прочие обязательства	1,064	-	-	1,064
Отсроченное налоговое обязательство	9,726	-	-	9,726
<b>Всего обязательства</b>	<b>311,219</b>	<b>340,306</b>	<b>8,109</b>	<b>659,634</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2002 г.</b>	<b>799,792</b>	<b>328,894</b>	<b>3,268</b>	<b>1,131,954</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2001 г.</b>	<b>844,539</b>	<b>234,489</b>	<b>30,941</b>	<b>1,109,969</b>

### 33. Концентрация активов и обязательств

Географическая концентрация активов и обязательств за 31 декабря 2002 года представлена следующим образом:

	<b>Правительство Республики Казахстан тыс. тенге</b>	<b>Прочие казахстанские предприятия (1) тыс. тенге</b>	<b>Прочие, не относящиеся к ОЭСР тыс. тенге</b>	<b>ОЭСР тыс. тенге</b>	<b>Всего тыс. тенге</b>
<b>Активы</b>					
Деньги	23,423	-	-	15,729	39,152
Остатки на счетах в НБРК	90,857	-	-	-	90,857
Вклады и займы, предоставленные банкам	-	433,261	6,597	-	439,858
Займы, предоставленные клиентам	-	54,423	-	-	54,423
Инвестиции	599,567	3,500	196,226	-	799,293
Прочие активы	-	56,130	-	-	56,130
Основные средства	-	300,327	-	-	300,327
Нематериальные активы	-	11,548	-	-	11,548
<b>Всего активы</b>	<b>713,847</b>	<b>859,189</b>	<b>202,823</b>	<b>15,729</b>	<b>1,791,588</b>
<b>Обязательства</b>					
Текущие счета и депозиты клиентов	-	648,844	-	-	648,844
Прочие обязательства	-	1,064	-	-	1,064
Отсроченное налоговое обязательство	-	9,726	-	-	9,726
<b>Всего обязательства</b>	<b>-</b>	<b>659,634</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>659,634</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2002 г.</b>	<b>713,847</b>	<b>199,555</b>	<b>202,823</b>	<b>15,729</b>	<b>1,131,954</b>
<b>Чистая позиция за 31 декабря 2001 г.</b>	<b>633,797</b>	<b>(118,648)</b>	<b>444,620</b>	<b>150,200</b>	<b>1,109,969</b>

(1) Включая все юридические лица, постоянно находящиеся в Республике Казахстан, в том числе и казахстанские дочерние компании иностранных юридических лиц.